
4 ALBERT EMBANKMENT
LONDON SE1 7SR
Telephone: +44 (0)20 7735 7611 Fax: +44 (0)20 7587 3210

Circular Letter No.4243/Add.1
8 February 2021

To: All IMO Members
Intergovernmental organizations
Non-governmental organizations in consultative status

Subject: **Communication from the Government of the Kingdom of Saudi Arabia**

The Government of the Kingdom of Saudi Arabia has sent the attached communication, received on 8 February 2021, with the request that it be circulated by the Organization.

رقم الصادر: ١/٤٢/٥٦٤٨
التاريخ الهجري: ١٤٤٢/٠٦/٢٦
التاريخ الميلادي: ٢٠٢١/٠٢/٠٨
المرفقات: بدون



الهيئة العامة للنقل
TRANSPORT GENERAL AUTHORITY



(٢١٧)

Circular No. (24)

تعميم رقم (٢٤)

Further Extension of Seafarers Certificates

التمديد في شهادات البحارة

To:

إلى:

- Saudi Ports Authority (Vice President of Policies and Legislation).
- Economic Cities and Special Zones Authority (Deputy Authority of King Abdullah Port Affairs).
- All classification societies authorize in KSA
- Whom it may concern.

- الهيئة العامة للموانئ (نائب الرئيس للسياسات والتشريعات).
- هيئة المدن والمناطق الاقتصادية الخاصة (وكيل الهيئة لشؤون ميناء الملك عبدالله).
- جميع هيئات التصنيف المعتمدة في المملكة العربية السعودية.
- من يهمة الامر.

The Transport General Authority (TGA) has issued a temporary measures concerning the issuing of an endorsement attesting the recognition of certificate of competency and other seafarer's maritime documents which were circulated on 29th March 2020 (CSP-20-002) along with the IMO Circular Letter No. 4243 dated 31st March 2020, with reference to the point No.2 (Extension of the Validity of Saudi Seaman's Book and Medical Fitness Certificate), due to the current (COVID-19) pandemic and the challenges faced by the exchanging of seafarers and the revalidation of their expiring certificates, TGA has decided to extend the validity of seafarer's maritime Seamen's book and medical fitness certificate which will expire on or before **April 15th 2021**, for 3 months from the date of expiry.

إن الهيئة العامة للنقل أصدرت إجراءات مؤقتة خاصة بإصدار إقرار يؤكد الإعتراف بشهادة كفاءة أجنبية والوثائق البحرية الأخرى للبحارة والتي تم تعميمها في تاريخ ٢٩ مارس ٢٠٢٠م رقم (CSP-20-002) وذلك مع الرسالة المعممة من المنظمة البحرية الدولية رقم ٤٢٤٣ وتاريخ ٣١ مارس ٢٠٢٠م، وبالرجوع الى النقطة الثانية من التعميم المشار اليه (التمديد في صلاحية الجواز البحري السعودي وشهادة اللياقة الطبية)، ونظراً الى الوضع الحالي لجائحة فيروس كورونا (كوفيد-١٩) والتحديات التي تواجه البحارة في عمليات تبديل الطواقم وتجديد الشهادات الخاصة بهم، فإن الهيئة العامة للنقل قررت التمديد في صلاحية الجواز البحري السعودي وشهادة اللياقة الطبية للبحارة والذي تنتهي صلاحيتهما في يوم أو قبل ١٥ أبريل ٢٠٢١م تلقائياً لمدة ٣ أشهر من تاريخ إنتهاءها.

For more information, you can refer to the circulars issued by Maritime Transport Sector via the official website and for more inquiries on the matter, you may contact the Transport General Authority through the email: m.t.s@tga.gov.sa

وللحصول على المزيد من المعلومات يمكنكم الاطلاع على التعميمات الصادرة من قطاع النقل البحري عبر الموقع الرسمي للهيئة، وللإستفسارات حول الموضوع يمكنكم التواصل مع الهيئة العامة للنقل عبر البريد الإلكتروني: m.t.s@tga.gov.sa

نائب الرئيس لقطاع النقل البحري

Vice President of Maritime Transport Sector

فريد بن عبدالله القحطاني

Fareed Abdullah Alkahtani



Circular No. (24)

تعميم رقم (٢٤)

Further Extension of Seafarers Certificates

التمديد في شهادات البحارة

To:

- Saudi Ports Authority (Vice President of Policies and Legislation).
- Economic Cities and Special Zones Authority (Deputy Authority of King Abdullah Port Affairs).
- All classification societies authorize in KSA
- Whom it may concern.

The Transport General Authority (TGA) has issued a temporary measures concerning the issuing of an endorsement attesting the recognition of certificate of competency and other seafarer's maritime documents which were circulated on 29th March 2020 (CSP-20-002) along with the IMO Circular Letter No. 4243 dated 31st March 2020, with reference to the point No.2 (Extension of the Validity of Saudi Seaman's Book and Medical Fitness Certificate), due to the current (COVID-19) pandemic and the challenges faced by the exchanging of seafarers and the revalidation of their expiring certificates, TGA has decided to extend the validity of seafarer's maritime Seamen's book and medical fitness certificate which will expire on or before **April 15th 2021**, for 3 months from the date of expiry.

For more information, you can refer to the circulars issued by Maritime Transport Sector via the official website and for more inquiries on the matter, you may contact the Transport General Authority through the email: m.t.s@tga.gov.sa

إلى:

- الهيئة العامة للموانئ (نائب الرئيس للسياسات والتشريعات).
- هيئة المدن والمناطق الاقتصادية الخاصة (وكيل الهيئة لشؤون ميناء الملك عبدالله).
- جميع هيئات التصنيف المعتمدة في المملكة العربية السعودية.
- من يهمه الامر.

إن الهيئة العامة للنقل أصدرت إجراءات مؤقتة خاصة بإصدار إقرار يؤكد الاعتراف بشهادة كفاءة أجنبية والوثائق البحرية الأخرى للبحارة والتي تم تعميمها في تاريخ ٢٩ مارس ٢٠٢٠م رقم (CSP-20-002) وذلك مع الرسالة المعممة من المنظمة البحرية الدولية رقم ٤٢٤٣ وتاريخ ٣١ مارس ٢٠٢٠م، وبالرجوع الى النقطة الثانية من التعميم المشار اليه (التمديد في صلاحية الجواز البحري السعودي وشهادة اللياقة الطبية)، ونظراً الى الوضع الحالي لجائحة فيروس كورونا (كوفيد-١٩) والتحديات التي تواجه البحارة في عمليات تبديل الطواقم وتجديد الشهادات الخاصة بهم، فإن الهيئة العامة للنقل قررت التمديد في صلاحية الجواز البحري السعودي وشهادة اللياقة الطبية للبحارة والذي تنتهي صلاحيتهما في يوم أو قبل ١٥ أبريل ٢٠٢١م تلقائياً لمدة ٣ اشهر من تاريخ إنتهاءها.

وللحصول على المزيد من المعلومات يمكنكم الاطلاع على التعميم الصادرة من قطاع النقل البحري عبر الموقع الرسمي للهيئة، وللإستفسارات حول الموضوع يمكنكم التواصل مع الهيئة العامة للنقل عبر البريد الإلكتروني: m.t.s@tga.gov.sa

نائب الرئيس لقطاع النقل البحري

Vice President of Maritime Transport Sector

فريد بن عبدالله القحطاني

Fareed Abdullah Alkahtani

رقم الصادر: ١/٤٢/٥٦٤٨
التاريخ الهجري: ١٤٤٢/٠٦/٢٦
التاريخ الميلادي: ٢٠٢١/٠٢/٠٨
المرفقات: بدون



لِغَلَّةِ
TRANSPORT

رقم الصادر: ٥٦٤٨-٢٦-٠٦-١٤٤٢
التاريخ الهجري: ١٤٤٢/٠٦/٢٦
التاريخ الميلادي: ٢٠٢١/٠٢/٠٨

Circular No. (٢٤)

تعمير رقم (٢٤)

التعمير في مجالات البحرية

Further Extension of Seafarers Certificates

To:

Saudi Ports Authority (Vice President of Policies and Legislation).
Economic Cities and Special Zones Authority (Deputy Authority of King Abdullah Port Affairs).
All classification societies authorize in KSA Whom it may concern.

إلى:

- (الهيئة العامة للموانئ).
- مناطق المدن الاقتصادية والمناطق الخاصة (مديرية الشؤون الاقتصادية).
- جميع هيئات التصنيف التي تعمل في المملكة العربية السعودية.
- من يهمه الأمر.

The Transport General Authority (TGA) has issued a temporary measure concerning the issue of an endorsement attesting the recognition of certificates of competency and other seafarers' maritime documents which was contained on 29th March 2020 (CSP-20-003) along with the HMD Circular Letter No. 4243 dated 31st March 2020, with reference to the point No. 2 (Extension of Validity of Seafarers' Book and Medical Fitness Certificate) due to the current (COVID-19) pandemic and the challenges faced by the exchanging of seafarers and the renewal of their expiring certificates, TGA has decided to extend the validity of seafarers' maritime Seaman's Book and medical fitness certificate which will expire on or before April 15th 2021, for 3 months from the date of expiry.

أصدرت الهيئة العامة للموانئ (الهيئة العامة للغمر والنقل) قراراً مؤقتاً يتعلق بمسألة تجديد صلاحية شهادات الكفاءة البحرية وشهادات اللياقة الطبية للملاحة البحرية التي كانت ستنتهي صلاحيتها في موعد لا يتجاوز 15 أبريل 2021، وذلك في ظل الظروف الراهنة التي تواجهها المملكة العربية السعودية في مواجهة جائحة فيروس كورونا (COVID-19) والتحديات التي تواجهها عملية تبادل البحارة وتجديد شهاداتهم، قررت الهيئة العامة للموانئ تمديد صلاحية شهادات البحارة البحرية وشهادات اللياقة الطبية للملاحة البحرية التي كانت ستنتهي صلاحيتها في موعد لا يتجاوز 15 أبريل 2021، لمدة 3 أشهر من تاريخ انتهاء صلاحيتها.

For more information you can refer to the circular issued by Maritime Transport Sector as the official website and for more inquiries on the matter you may contact the Transport General Authority through the email: m.f.a@tga.gov.sa

للمزيد من المعلومات يمكنك الرجوع إلى الدائرة العامة للمواصلات البحرية على الموقع الإلكتروني الرسمي للقطاع العام للمواصلات البحرية، وللمزيد من الاستفسارات يمكنك التواصل مع الهيئة العامة للموانئ عبر البريد الإلكتروني: m.f.a@tga.gov.sa

الوكيل المساعد لقطاع الموانئ البحرية
Vice President of Maritime Transport Sector
عبد بن عبد الله آلانزي
Feroz Abdullah Alanzani